

Le custodie vuote serie RI, ROI, SRI e SROI sono scatole in acciaio inox 316L. La serie SRI e SROI, a differenza della serie RI e ROI, hanno un ingresso cavi sul fondo della custodia realizzato tramite saldatura di una boccola filettata e pertanto sono soggette alla prova individuale di sovrappressione. Le custodie vuote serie RJ e ROJ sono scatole in ottone CW614N. Tutte le custodie sono dotate di coperchio filettato con o senza oblo. La loro altezza può essere aumentata con l'utilizzo di una prolunga filettata. Sia la prolunga che il coperchio sono bloccati mediante l'uso di grano a cava esagonale e ottengo un grado di protezione IP66 mediante l'utilizzo di o-ring. Le custodie posso essere fornite da 1 a 5 fori con filettatura NPT o metrica. La conformità per l'utilizzo in aree a rischio di esplosione è dimostrata dalla osservanza delle seguenti norme internazionali ed europee:

The empty enclosure types RI, ROI, SRI & SROI are series of stainless steel 316L. The series SRI e& SROI are different from the RI & ROI, because they have the entry on the bottom made by soldering a female coupling and so they are subject to the overpressure routine test. The empty enclosure RJ & ROJ are series of brass CW614N. All the enclosures are equipped with threaded cover with or without sight glass. Enclosure can be alternatively prolonged by threaded extension. Extension and cover are locked by screw with hex socket and sealed with O-rings. Enclosure is equipped with 1 to 5 NPT or Metric threaded holes. The conformity for the use in potentially explosive atmospheres is obtained by the observance of the following international and European standards:

IEC 60079-0 : 2017 / EN 60079-0 : 2018
IEC 60079-1 : 2014 / EN 60079-1 : 2014
IEC 60079-31 : 2013 / EN 60079-31 : 2014

MARCATURA / MARKING

Temperatura di esercizio
-40°C ÷ +110° con O-ring in EPDM
-50°C ÷ +160° con O-ring in SILICONE

Operating Temperature
-40°C ÷ +110° with EPDM O-ring
-50°C ÷ +160° with SILICONE O-ring

La sigla "U" dopo il numero del certificato indica che esso non deve essere frainteso come un certificato di apparecchiatura o per un sistema di protezione, ma bensì deve essere usato come punto di partenza per la certificazione di essi.

RIBCO I-20061-CARUGATE (MI)
Codice Articolo / Code Article
Anno di costruzione / Year of construction
IECEX FTZU 14.0005
FTZU 13 ATEX 0201U
0722 II 2GD I M2
Ex db IIC Gb Ex I Mb
Ex tb IIIC Db IP66

The sign "U" placed after the certificate number indicates that this certificate mustn't be mistaken for a certificate intended for an equipment or protective system. This partial certification may be used as basis for certification of an equipment or protective system

CUSTODIA VUOTA CON CERTIFICATO DEL COMPONENTE Ex
EMPTY ENCLOSURE WITH Ex COMPONENT CERTIFICATE

IDENTIFICAZIONE DELLA APPARECCHIATURA

EQUIPMENT IDENTIFICATION

(a) + (b) + (c) + (d)

(a) + (b) + (c) + (d)

- (a) Tipo di custodia
- (b) Dimensione dell'entrata di cavo
- (c) Dimensione della custodia
- (d) Altezza Interna della custodia

- (a) Type of the enclosure
- (b) Dimension of cable entry
- (c) Size of the enclosure
- (d) Internal height of enclosure

(a) TIPO – CUSTODIA SENZA OBLO

(a) TYPE – ENCLOSURE WITHOUT SIGHT GLASS

N° entrate = 1 N° entries = 1		N° entrate = 2 N° entries = 2		N° entrate = 3 N° entries = 3		N° entrate = 4 N° entries = 4		N° entrate = 5 N° entries = 5	

VERSIONE IN ACCIAIO INOX CF3M (316L) - STAINLESS STEEL AISI C3FM (316L) VERSION

RI	RAI SRAI	RBI SRBI	RCI	RLI	RDI SRDI	RMI SRMI	RTI	RWI SRWI	RXI	RXAI SRXAI
----	-------------	-------------	-----	-----	-------------	-------------	-----	-------------	-----	---------------

VERSIONE IN OTTONE (CW614N) – BRASS (CW614N) VERSION

RJ	RAJ	RBJ	RCJ	RLJ	RDJ	RMJ	RTJ	RWJ	RXJ	RXAJ
----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	------

(a) TIPO – CUSTODIA CON OBLO

(a) TYPE – ENCLOSURE WITH SIGHT GLASS

N° entrate = 1 N° entries = 1		N° entrate = 2 N° entries = 2		N° entrate = 3 N° entries = 3		N° entrate = 4 N° entries = 4		N° entrate = 5 N° entries = 5	

VERSIONE IN ACCIAIO INOX CF3M (316L) - STAINLESS STEEL AISI C3FM (316L) VERSION

ROI	ROAI SROAI	ROBI SROBI	ROCI	ROLI	RODI SRODI	ROMI SROMI	ROTI	ROWI SROWI	ROXI	ROXAI SROXAI
-----	---------------	---------------	------	------	---------------	---------------	------	---------------	------	-----------------

VERSIONE IN OTTONE (CW614N) – BRASS (CW614N) VERSION

ROJ	ROAJ	ROBJ	ROCJ	ROLJ	RODJ	ROMJ	ROTJ	ROWJ	ROXJ	ROXAJ
-----	------	------	------	------	------	------	------	------	------	-------

(b) DIMENSIONE DELL'ENTRATA DI CAVO

Sono disponibili le seguenti filettature:

- 1)- Filettatura Conica :
- NPT - ANSI B.1.20.1 1983**
-
- 2)-Filettatura Cilindrica:
- ISO METRIC ISO 262 - ISO 965 - 1,2,3**

Di seguito vengono riportati i codici identificativi

b) DIMENSION OF CABLE ENTRY

Available the following threading::

- 1)- Taper threading :
- NPT - ANSI B.1.20.1 1983**
-
- 2)-Cylindrical threading:
- ISO METRIC ISO 262 - ISO 965 - 1,2,3**

Below the code identification for threading entry:

CODICE	DESCRIZIONE	CODICE	DESCRIZIONE	CODE	DESCRIPTION	CODE	DESCRIPTION
1	1/2" NPT	20	M20x1.5 – 6H	1	1/2" NPT	20	M20x1.5 – 6H
2	3/4" NPT	25	M25x1.5 – 6H	2	3/4" NPT	25	M25x1.5 – 6H
3	1" NPT	32	M32x1.5 - 6H	3	1" NPT	32	M32x1.5 - 6H
4	1.1/4" NPT	40	M40x1.5 – 6H	4	1.1/4" NPT	40	M40x1.5 – 6H
5	1.1/2" NPT	50	M50x1.5 – 6H	5	1.1/2" NPT	50	M50x1.5 – 6H
6	2" NPT	63	M63x1.5 - 6H	6	2" NPT	63	M63x1.5 - 6H

(*) nel caso siano presenti differenti dimensioni nella medesima scatola, verrà utilizzata nella marcatura la lettera "K" e verrà allegato alle istruzioni di sicurezza uno schema delle entrate.

(*) in case there will be different dimension in the same box , in the marking will be use the letter "K" and a layout of the entries of the box, it will attached with the safety notes.

(c) DIMENSIONE DELLA CUSTODIA

Le scatole serie R-RO sono presenti in differenti grandezze codificate con le sigle 4, 6, 6A, 7, 8, 9.

(c) SIZE OF THE ENCLOSURE

The series R-RO are suitable in different versions codify by the letter 4, 6, 6A, 7, 8, 9.

(d) ALTEZZA INTERNA DELLA CUSTODIA

Nel caso in cui la scatola presenti una altezza interna superiore allo standard, verrà posta in marcatura il simbolo " / "seguito dal valore in mm della altezza.

(d) INTERNAL HEIGHT OF ENCLOSURE

If the box has an internal height out of the standard, in the marking it will be indicated the symbol " / " follow by the value in mm of the height.

INSTALLAZIONE

I dispositivi utilizzati per l'entrata di cavo devono rispettare le Norme Europee EN 60079-0, EN 60079-1 e EN 60079-31 ed Internazionali IEC 60079-0, IEC 60079-1, IEC 60079-31 ed avere un grado IP66. Nel caso venga usato un adattatore, ciascuna entrata non deve essere dotata di più di un adattatore filettato. Un elemento di chiusura non deve essere usato con un adattatore. Quando si usano le filettature coniche, la connessione deve essere serrata a fondo, mentre nel caso di filettature cilindriche, può rendersi necessario l'utilizzo di una guarnizione o di un sigillante per filetti. Deve essere garantita la messa a terra delle custodie mediante gli appositi terminali e devono essere utilizzati dispositivi contro l'allentamento e la rotazione del collegamento. Può essere utilizzato un grasso adatto a coprire i giunti filettati, a condizione che sia non indurente, non metallico, non combustibile e che ogni collegamento a terra sia mantenuto. Non si devono praticare ulteriori fori alle custodie.

INSTALLATION

Fittings and cable glands used, must be in accordance with the European Standards EN 60079-0, EN 60079-1 and EN 60079-31 and the International Standards IEC 60079-0, IEC 60079-1, IEC 60079-31 and also have an IP rate equal to IP66. Each entry shall have no more than one adapter when an adapter is used. A blanking element shall not be used with an adapter. When taper thread are used, the connection shall be wrench tight, instead when a cylindrical it's used, it may be necessary a sealing washer or a thread sealant. It must be guaranteed the earthing of the enclosure using the proper terminals and device against release or rotation of the cable. Suitable grease may be used provided it's not setting, not metallic, not combustible and any earthing is maintained. Additional holes shall not be made.

MANUTENZIONE

Solo il personale qualificato ed istruito alla mansione può compiere la manutenzione della apparecchiatura che deve essere eseguita in accordo alla norme internazionale IEC 60079-17 ed europea EN 60079-17. Si consiglia di mantenere sempre in ordine l'apparecchiatura evitando la formazione di accumuli di polvere. Le parti danneggiate da urti, cadute accidentali o semplice usura dovranno essere sostituite o ripristinate ad esclusiva cura del produttore salvo particolari autorizzazioni da parte dello stesso al fine di garantirne il modo di protezione.

MAINTENANCE

Only qualified and formed worker can allow the maintenance of the equipment according to the International standard IEC 60079-17 and European standard EN 60079-17. We suggest to keep always clean the device in order to avoid the accumulation of dust over it. All damaged part for impact, accidental falls or simple wear, must be changed or repaired exclusively by manufacturer, expecting all particular authorizations of the same manufacturer as to guarantee protection mode and safety.

CONDIZIONI SPECIALI DI UTILIZZO

Vedi il paragrafo 17 del certificato.

SPECIAL CONDICTION FOR SAFETY USE

See paragraph 17 of the certificate.